

Noticias al otro lado de la mesa

Our Neighbors' Table, Mayo de 2022 / Edición 22

<u>Puntos destacados de los recursos de la comunidad</u> <u>El programa Farm Share (Compartir la Cosecha)</u>



Farm SHARE es una colaboración con pequeñas granjas para hacer que la membresía de CSA sea más accesible en toda la "North Shore" (la costa norte). CSA significa Agricultura Apoyada por la Comunidad, y es una forma de apoyar granjas locales al comprometerse a compartir los riesgos y la dadivosidad de una temporada de cosecha.

Nourishing the North Shore (Alimentando la costa norte) subvenciona un porcentaje del costo de CSA, basando el costo en una escala de ingresos para ajustarlo al presupuesto de usted. Si ha sentido que registrarse para obtener una porción de la cosecha de una CSA es excesivamente costoso, el Farm SHARE, una colaboración entre las granjas de North Shore y Nourishing the North Shore (NNS) le podría convenir perfectamente a usted.

Debe tener acceso a un transporte confiable, estar dispuesto(a) a comprometerse a recoger su caja semanal de frutas y vegetales de la granja durante toda la temporada (20 semanas, de junio a octubre), aceptar participar en una encuesta de pretemporada y postemporada o una entrevista, y tener acceso al correo electrónico y estar dispuesto (a) a comunicarse tanto con el personal de NNS como con la granja local con la cual está colaborando según sea necesario.

Las granjas se encuentran en Newbury, West Newbury, Beverly, Ipswich y Hamilton. Dos de las granjas aceptan SNAP/HIP. **La fecha límite para inscribirse es el 15 de mayo.** Para inscribirse o para obtener más información, contacte Addy@NourishingtheNorthShore.org



Inscripción a los programas de verano para jóvenes

Amesbury: Amesbury Youth Recreation (Recreación juvenil de Amesbury)-es preferible que se inscriba en línea en **AmesburyRec.com.** También puede inscribirse en persona en la Oficina de Recreación en el 68 Elm St. de lunes a jueves de 8am a 4pm y viernes de 8am a 12pm. Los no residentes pueden inscribirse con un pequeño cargo adicional. La asistencia financiera está disponible para algunos programas: llame a AYR al (978) 388-8137.

Newburyport: El programa de verano de *Newburyport Youth Services* (Servicios para Jóvenes de Newburyport) está abierto a residentes y no residentes. Inscripciones en

https://newburyportma.myrec.com/info/default.aspx

Las becas pueden estar disponibles para los residentes de Newburyport. Póngase en contacto con Trish Boeteng en

tboateng@cityofnewburyport.com o al 978-572-6189.

Continúa en la página 2

<u>Últimas novedades sobre SNAP y P-EBT</u>

¡Los suplementos por COVID continúan! - El presidente extendió la declaratoria federal de estado de emergencia por COVID. Esto significa que los suplementos de SNAP por COVID continuarán al menos hasta el beneficio de agosto. Los suplementos se colocan a las tarjetas EBT el 2º día hábil del mes siguiente al mes para el que es, por lo que el beneficio de agosto se distribuirá el 2 de septiembre. Si los suplementos continúan después de esta fecha depende de si el presidente vuelve a extender el estado de emergencia, lo que probablemente no sabremos hasta mediados de iulio.

P-EBT para 2021-2022 - El estado distribuirá beneficios de P-EBT para niños en edad escolar que no pudieron asistir a la escuela durante el año escolar 2021-2022 debido a razones relacionadas con COVID. Las familias que califican recibirán un pago retroactivo de P-EBT en sus tarjetas el 25 de mayo, que cubre las ausencias de septiembre de 2021 a abril de 2022. Los pagos por ausencias para el mes de mayo se distribuirán el 25 de junio, y los pagos para el mes de junio se distribuirán el 25 de julio.

Las familias que califican recibirán uno de los tres montos de P-EBT por mes, por estudiante, dependiendo de la cantidad de ausencias escolares justificadas que califican que son relacionadas con COVID-19, según lo determinen los distritos escolares:

- 1 a 5 ausencias: \$ 21 al mes por estudiante
- 6 a 15 ausencias: \$ 71 al mes por estudiante
- 16 + ausencias: \$128 al mes por estudiante

Las familias continuarán recibiendo P-EBT en la misma tarjeta que antes. Si ha perdido o desechado su tarjeta P-EBT, puede solicitar una nueva en https://dtaconnect.eohhs.mass.gov/pebt

Los estudiantes recién calificados recibirán sus beneficios de P-EBT en su tarjeta de EBT si reciben beneficios de DTA (SNAP o beneficios en efectivo) o se les enviará por correo una tarjeta de P-EBT si no reciben beneficios de DTA.

¡Solicite SNAP por teléfono!

En Our Neighbors' Table (ONT) somos Socios de Divulgación de SNAP debidamente autorizados. Nosotros podemos ayudarle a solicitar fácilmente por teléfono el Programa Asistencial de Nutrición Suplementaria (SNAP, o cupones de alimentos). **Llame a Tress al 978-388-1907, extensión 18**, bien sea para enviar su solicitud, ayudarle con un caso abierto de SNAP, o para responder sus preguntas sobre este programa de beneficios.





Llame a 978-388-1907

Este proyecto ha sido financiado al menos en parte con fondos federales del Departamento de Agricultura de EEUU. (USDA, por sus siglas en inglés). Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades. El logotipo de SNAP es una marca de servicio del Departamento de Agricultura de EEUU. El USDA no respalda ningún bien, servicio o empresa.

Sitios y horarios de comidas comunitarias y de supermercado de Our Neighbors' Table

Comida comunitaria los miércoles por la noche: Main Street Congregational Church Vestry Hall, 145 Main Street, Amesbury Miércoles: 4:00 pm—6:00 pm

Newburyport Market: Newburyport Senior Center, 331 High St., Newburyport Jueves: 10:00 am 11:30 am

Amesbury Market: 194 Main St., Amesbury Miércoles: 10:00am - 1:00 pm y 2:00 pm - 4:0 0pm Jueves: 12:00pm - 3:00 pm y 4:00 pm - 6:00 pm Viernes: 9:00 am - 12:00 pm y 1:00 pm - 3:00 pm Sábados: 9:00 am - 1:00 pm

Salisbury Market: Salisbury Senior Center. 43 Lafayette Road, Salisbury. (Solo para residentes de Salisbury)

Miérceles, 1:00 pm., 3:00 pm., Viernes, 11:00 pm., 1:00 pm.

Miércoles, 1:00 pm - 3:00 pm y Viernes, 11:00 am-1:00 pm.

<u>Heritage Towers & Vale</u> Amesbury. (solo para residentes de Heritage Towers & Heritage Vale)

1er y 3er Miércoles de 9:30 am - 10:30 am

Powwow Villa: Amesbury. (solo para residentes de Powwow Villa). 1er y 3er Miércoles de 10:30 am - 11:30 am

Los pedidos de comestibles se pueden realizar en línea o por teléfono hasta las 3 p.m. del día anterior a la recogida. Haga su pedido en: **ourneighborstable.org/getfood**

Noticias del Mercado

¿Su número de teléfono ha cambiado recientemente? De ser así, llame a nuestra oficina al (978) 388-1907 para poner al día su información de contacto.

¡Por favor, avísenos si no puede recoger su pedido! Entendemos perfectamente que los planes cambian a veces. Agradecemos que nos informen para que los voluntarios no empaquen sus comestibles.



<u>Receta de Heather:</u>

CINCO DE MAYO! MIGAS PARA EL DESAYUNO

Tiempo de preparación: 10 minutos

Tiempo de Cocción: 10 minutos

PORCIONES: 5
INGREDIENTES:

4 cucharaditas de aceite de maíz

• 12 tortillas de maíz (6 pulgadas)

6 huevos batidos

Sal y pimienta al gusto

Queso mexicano mezclado/rallado para tacos

Salsa

• (Aguacate en cubos opcional como cobertura)

INSTRUCCIONES:

<u>PASO 1:</u> Caliente el aceite en un sartén grande a fuego medio. Parta las tortillas de maíz en trozos de tamaño bocado y fríelas en la sartén, revolviendo constantemente, hasta que apenas estén empezando a ponerse crujientes.

<u>PASO 2:</u> Vierta los huevos y el queso en la sartén con las tortillas, revolviendo hasta que el huevo esté bien cocido. Sazone con sal al gusto y cubra con salsa. Para servir inmediatamente.



Heather Paterson es la encargada de comidas de ONT. Sus deliciosas recetas se convierten en comidas y están disponibles gratis para llevar todos los miércoles de 4 p.m. a 6 p.m. en Main Street Congregational Church, 145 Main St. en Amesbury.

Números de Línea de Ayuda Comunitaria de Seguridad/Emergencia

Violencia doméstica: Jeannie Geiger Crisis Center, 978-388-1888, 24/7

Abuso de ancianos (mayores de 60 años): Servicios de protección de ancianos, **800-792-5200**, 24/7

Prevención del Suicidio: Línea de Ayuda Nacional de Prevención del Suicidio, **800-273-8255**, 24/7

Abuso de Discapacitados: Comisión de Protección a las Personas Discapacitadas, **800-426-9009**, 24/7

Abuso infantil: Línea de Ayuda de Emergencia de Abuso Infantil, 800-792-5200, 5pm-9am de lunes a viernes, todo el día los fines de semana y feriados

Perfil de una voluntaria: Margie Larzelere



Margie Larzelere ha sido voluntaria en la "Comida del miércoles" (*Wednesday Meal*) durante unos 5 años. Viene todos los miércoles por la mañana con su amigo Dene Turner para hacer deliciosos platos y, desde que comenzó la pandemia por COVID, empaquetarlos para llevar. Después de jubilarse de la docencia, Margie quería

encontrar una manera de retribuir algo a la comunidad. Oyó historias sobre el impacto de ONT en el Newburyport Daily News (El Diario de Newburyport) y quedó impresionada con la misión y el enfoque en la seguridad alimentaria. En el futuro, Margie espera tener más interacción con los clientes de ONT, "Ver a las personas que reciben la comida que ayudo a preparar cada semana cerraría el circulo".

Margie se crio en Kalamazoo, Michigan, en una familia que valoraba ayudar a otros en su comunidad. "Mirando en retrospectiva", dice, "veo el efecto que esto tuvo en mi carrera docente. Siempre traté de estar ahí para los niños de diferentes maneras". Más tarde, ella dirigió su energía hacia el voluntariado en su biblioteca local y la "Comida del miércoles" en ONT. Margie fue a la Universidad de Boston y comenzó a enseñar en Groveland, Massachusetts después de recibir su título. En su tiempo libre, le gusta pasear a su perra, Nina, en la playa o en el bosque. Le gusta trabajar en el jardín, leer, ver buenas películas y pasar el rato con la familia de su hija.

¡Muchas gracias, Margie, por todo lo que haces por la comunidad!



Inscripción a los programas de verano para jóvenes continúa

Boxford: Campamento de verano del Programa Boxford Park ubicado en la Escuela Cole Elementary en Boxford para niños que ingresan a los grados K-6. La inscripción se abrirá próximamente en **parkprogram.org.** Póngase en contacto con Leanne Mihalchik, 978-887-6000. Descuento disponible si se inscribe para el 30 de mayo. Programa de consejeros principiantes disponible para niños que ingresan al 7º grado.

West Newbury: La inscripción al programa de verano ya está abierta en **westnewburyma.myrec.com**. El programa se lleva a cabo en la Escuela Page para los niños que ingresan a los grados 1 a 7. Los niños mayores que ingresan al 8º y 9º grado tienen derecho a asistir como consejeros principiantes.

Georgetown: Penn Brook Adventure Camp (Campamento de Aventuras de Georgetown Penn Brook) se encuentra en la Escuela Penn Brook en Georgetown, MA. Abierto a todos los niños de Georgetown que ingresan a los grados 1 a 6. Inscríbase en línea en https://sites.google.com/site/pennbrookacademy/ Descuentos para familias con más de un niño y programas de consejero principiante disponibles. Póngase en contacto con Elizabeth Carroll, carrolle@georgetown.k12.ma.us, 978-352-5785 ext. 2013.

Salisbury: Lower Merrimac Boys and Girls Club ofrece programas de verano de día completo para todas las edades, principalmente para Salisbury, Amesbury y Newburyport, pero abiertos a los residentes de todas las zonas aledañas (sin restricciones basadas en la residencia). Inscríbase en **bgclmv.org** o llame al 978-462-7003.

South Hampton: Campamentos de verano de una semana para estudiantes que actualmente están en los grados 5 a 8, durante la semana del 20 de junio de 2022, de 8am a 12pm. Inscríbase en línea en **sst.sau16.org**. Se atenderá por orden de llegada. Comuníquese con Brenda Schrempfal 775-8461 o <u>bschrempf@sau16.org</u>

Distrito Escolar de Triton (Newbury, Rowley, Salisbury): Sesiones de dos semanas ofrecidas en las escuelas primarias de Salisbury y Newbury y en la escuela Pine Grove. Inscribase en línea en **tritonschools.org/students-parents/before-after-school-programs/**Contactos: SES: Diane Appolloni 978-463-5852 x4175; PGS: Stacy Neary-978-948-2520 x2135; NES: 978-465-2397.

Groveland: El Programa de Recreación de Verano de Groveland tiene un programa de 8 semanas que se lleva a cabo en la Escuela Bagnell Elementary para niños que ingresan a los grados 1 a 7. Programa de consejero principiante (*Councilor in Training*) disponible para niños que ingresan al 8vo grado hasta los 15 años. (Califican para puestos remunerados a los 16 años). Los que reúnan los requisitos pueden solicitar asistencia financiera. Inscríbase en **activekids.com** y busque "Groveland Summer Recreation Program" o envíe un correo electrónico grovelandsummer@gmail.com.